

(3) 大本 74, 原文 by Charles Wesley

- | | | | | | |
|---|--|---|--|---|--|
| 1 | HARK how all the Welkin rings
"Glory to the Kings of Kings,
"Peace on Earth, and Mercy mild,
"GOD and Sinners reconcil'd!
Joyful all ye Nations rise,
Join the Triumph of the Skies,
Universal Nature say
"CHRIST the LORD is born to Day! | 1 | 听啊, 天使赞高声,
颂扬救主今诞生!
“荣耀在天归与神,
平安在地临及人。”
兴起! 地上众生灵,
响应天上赞美声;
天唱地和乐欢腾,
基督诞生大卫城。
天唱地和乐欢腾,
基督诞生大卫城。 | 1 | 听啊, 天使赞高声,
颂扬救主今诞生!
“荣耀在天归与神,
平安在地临及人。”
兴起! 地上众生灵,
响应天上赞美声;
天唱地和乐欢腾,
基督诞生大卫城。
天唱地和乐欢腾,
基督诞生大卫城。 |
| 2 | CHRIST, by highest Heav'n ador'd,
CHRIST, the Everlasting Lord,
Late in Time behold him come,
Offspring of a Virgin's Womb.
Veil'd in Flesh, the Godhead see,
Hail th' Incarnate Deity!
Pleas'd as Man with Men t' appear
JESUS, our <i>Immanuel</i> here! | 2 | 基督本有神形像,
基督原居神荣光,
竟在末世从天降,
生于童女成人状;
神性穿上血肉体,
道成肉身何奥秘,
甘愿作人同人住,
以马内利是耶稣。
甘愿作人同人住,
以马内利是耶稣。 | 2 | 基督本有神形像,
基督原居神荣光,
竟在末世从天降,
生于童女成人状;
神性穿上血肉体,
道成肉身何奥秘,
甘愿作人同人住,
以马内利是耶稣。
甘愿作人同人住,
以马内利是耶稣。 |
| 3 | Hail the Heav'nly Prince of Peace!
Hail the Sun of Righteousness!
Light and Life to All he brings,
Ris'n with Healing in his Wings.
Mild he lays his Glory by,
Born—that Man no more may die,
Born—to raise the Sons of Earth,
Born—to give them Second Birth. | 3 | 欢迎, 天来和平王!
欢迎, 公义的太阳!
带来生命与亮光,
使人复活, 医人伤;
虚己, 撇下祂荣光,
降生救人免死亡,
降生使人得重生,
降生使人能高升。
降生使人得重生,
降生使人能高升。 | 3 | 欢迎, 天来和平王!
欢迎, 公义的太阳!
带来生命与亮光,
使人复活, 医人伤;
虚己, 撇下祂荣光,
降生救人免死亡,
降生使人得重生,
降生使人能高升。
降生使人得重生,
降生使人能高升。 |
| 4 | Come, Desire of Nations, come,
Fix in Us thy humble Home,
Rise, the Woman's Conqu'ring Seed,
Bruise in Us the Serpent's Head.
Now display thy saving Pow'r,
Ruin'd Nature now restore,
Now in Mystic Union join
Thine to Ours, and Ours to Thine. | 4 | 万国“羡慕”, 万民“望”,
愿你安家我心房;
女人后裔一得胜者,
在我里面毁古蛇;
亚当旧样全除尽,
你的形像将我印;
末后亚当的丰盛,
使我变成你荣形。
末后亚当的丰盛,
使我变成你荣形。 | 4 | 万国“羡慕”, 万民“望”,
愿你安家我心房;
女人后裔一得胜者,
在我里面毁古蛇;
拯救大能今显胜
堕落人性得提升
在那奥秘联结里
你成为我我成你
在那奥秘联结里
你成为我我成你 |
| 5 | <i>Adam's</i> Likeness, LORD, efface,
Stamp thy Image in its Place,
Second <i>Adam</i> from above,
Reinstate us in thy Love.
Let us Thee, tho' lost, regain,
Thee, the Life, the Inner Man:
O! to All Thyself impart,
Form'd in each Believing Heart. | | | 5 | 亚当旧样全除尽,
你的形像将我印;
末后亚当的丰盛,
使我变成你荣形。
前所失者今复兴
你的生命和性情
你的所是和所行
成形在我相信心
你的所是和所行
成形在我相信心 |